

Religion, Erneuerung und modernes Leben

Jede Frage nach Religion, Erneuerung und modernem Leben im Kontext des Islam muss vor allem das Hauptthema des islamischen Diskurses, d.h. die Gebote des Islam selbst und, dies besonders, das Wesen des islamischen Rechtsurteils, im Blick haben. Die normative Seite des Rechtswesens ist hierbei angesichts des Wandels, in dem der Mensch in seinem Sozialgefüge steht, der Veränderung unterworfen, die fundamentalen moralischen Werte jedoch bleiben zeitlos erhalten. Beeinflusst von den Quellen der islamischen Lehre werden auch Tradition und Kultur, wobei gerade die Tradition das Resultat der Auslegung der unveränderbaren religiösen Wahrheit ist. Tradition steht hierbei nicht im Widerspruch zur Moderne, erkennt doch die Welt mehr und mehr, dass vor allem soziale Probleme über die Religion lösbar sind. Den Forderungen der Moderne, die durchaus nicht mit den atheistischen Postulaten der Aufklärung identisch sind, werden die Muslime mehrheitlich mit eigenen religiös fundierten Werten begegnen. Und sie werden sich hierbei von der Erkenntnis leiten lassen, dass Moderne nicht automatisch Verweltlichung heißt, die vom Einzelnen die Aufgabe seiner religiösen Wurzeln fordert.

■ Executive Summary

To explore the question of religion, renewal, and modern life in the Islamic context we must throw some light on the essence of religion as expressed in religious life, divine service, and moral precepts as well as on the relationship between religion on the one hand and the individual and society on the other. Particularly in times of swift social change, general and specific commandments form key issues in the Islamic religious discourse. Discussions about method are gaining in importance, chief among them the debate about the method and essence of lawful judgement, without which the relationship between Islam and modernity cannot be understood.

Religion interprets the material world in divine and metaphysical terms, symbolising the immutable. Its function is to set standards for man's attitudes, to support and reinforce them. Religion provides man with the strength to overcome his weaknesses. Against this background, divine revelation as proclaimed by the prophet is a blessing and a help.

Within his social fabric, man lives in a process of constant change. And while the substantive and normative aspects of law are similarly subject to change, certain values relating to ethics, righteousness, and fundamental patterns of human behaviour remain permanently valid. Consequently, it would be wrong to view the norms that govern human behaviour independently of their divine source.

The core thought of Islam is that believing means knowing and loving God, and that prayer is a symbolic act confirming the bond with Him. And while the teachings of religion about individual and societal ethics are universal and permanent, their practical implementation requires constant change.

Tradition and culture have always been formed and controlled by the fundamental texts of Islamic dogma. Their interpretation, however, has changed. But whenever tradition was challenged and calls for renewal were voiced, there were always simultaneous demands for a revival of religion.

While the precepts laid down in religious texts all have their own limitations, man lives in an environment of unlimited options. For this reason, scholars of classical Islam demand that the reach of religious texts should be extended, emphasising that the right to issue religious commandments is God's alone, and that it is the function of the law to define the limitations of religious precepts.

The impact of social change on religion is a question that has been discussed not only within Islam. In the fourth century, for instance, the question arose whether the Roman Empire should be christianised or Christianity should be romanised. In more recent times, Max Weber graphically described the relationship between religion and the economy.

Tradition is a term that crops up in the context of religion and modernity, often equated with religion itself. Curiously enough, tradition is nothing but a product of the interpretation of immutable religious truth. The hoard of experience gathered by this process of interpretation does contain valuable elements, despite the mistakes made by the people who create tradition. There is, however, no reason why tradition and modernity should not coexist in harmony. What is more, the world is slowly beginning to realise that many of the social problems that exist in our world can be solved through religion.

In our globalised world, the results of modernity affect all cultures and countries. And just as science was wrongfully presented as an opponent of religion centuries ago, religion and modernity are often regarded as irreconcilable today. Being without prejudice against any development whatsoever, Islam is quite

capable of coexisting with any elements that do not contradict its core tenets.

The idea of enlightenment doubtlessly was a blow to religion. Still, next to the positivist and, by the same token, atheist view, a scientific branch of enlightenment evolved which guided man on the path of reason. And indeed, we must ask ourselves today whether it is at all admissible to equate the atheist elements of enlightenment with modernisation.

When enlightenment was at its height, the church was seeking for guidance, adopting an attitude of rejection and isolation. Yet it opened out again, a process that was made irreversible by the *aggiornamento* of the second Vatican Council. However, there was a price to pay for the church: It lost its principles.

Now, is Islam in its encounter with modernity threatened by a process of capitulation similar to that of the church? Most Muslims will probably apply their own standards when looking at the demands of modernity, assess religious values only after they have been freed from the trappings of folklore, and go their own way realistically and with self-confidence.

Along this way, there is one insight that is important: Modernity does not necessarily imply a process of secularisation which forces the individual to abandon his religious values. While the original idea of enlightenment was to do just that, modernity has freed itself from this constraint. Today, it is fully capable of coexisting with religion.

■ Hermeneutik und Recht

Religion, Erneuerung und modernes Leben als Themenkomplex beinhaltet notwendigerweise Fragen nach dem Wesen der Religion und ihrer Beziehung zu Individuum und Gesellschaft. Will man diese Fragen im Kontext des Islam beantworten, so ist es geradezu unumgänglich, seinen Wert in unserem Glaubensleben, unseren Gottesdiensten und unseren Moralvorstellungen zu untersuchen, und zwar sowohl formell als auch inhaltlich und funktionell. Andererseits ist die Beziehung des Islam zum sozialen Wandel und modernen Leben, die Frage, inwiefern der Islam von diesem Wandel beeinflusst wird oder ihn beeinflusst, eng verbunden mit dem Geltungs- und Konsistenzanspruch der Religion.

Da die allgemeinen und speziellen Gebote des Islam bezüglich des praktischen Lebens einerseits in den Quelltexten verankert waren, andererseits aber auch rational zugängliche Elemente dieses Lebens darstellten und folglich Wünschen nach Wandel ausgesetzt waren, stellten sie insbesondere in Zeiten raschen sozialen Wandels eines der Hauptdiskussionsthemen religiöser Diskurse dar. Auf dieser Stufe gewannen Methodendiskussionen über die Auslegung der Religionen angesichts der sich ändernden Zeiten und Gegebenheiten an Bedeutung. Mit anderen Worten, der Methode des Rechtsurteils (*idjtihad*), welche den Zusammenhang zwischen den Quellen und der aktuell gegebenen Situation herzustellen sucht, kam eine gesonderte Bedeutung zu. Aus diesem Grund gewannen Forderungen nach neuen Urteilen und nach Erneuerungen dann an Bedeutung, wenn man anderen Kulturen begegnete, sei es durch Eroberungen oder Besetzungen.¹⁾

Zum Verständnis der Beziehung zwischen dem Islam und der Moderne ist es in der Tat erforderlich, die Methode und eventuelle Funktion des Rechtsurteils zu analysieren, welche gerade versucht, religiöse Quellen auszulegen und gegenwartsbezogen zu interpretieren. Mehr noch ist es nötig, eine Diskussion um das Wesen des Rechtsurteils zu beginnen.

Es ist an dieser Stelle außerdem notwendig, auf Diskussionen über und Vorbehalte gegen Moderne, Modernismus, Tradition und Wandel, wie sie in den letzten Jahrhunderten diskutiert werden, einzugehen.

1. Die Religion, so wir sie auf der gemeinsamen Linie der Verkündungen aller Propheten verfolgen, gibt eine göttlich metaphysische Auslegung der materiellen Welt und symbolisiert geradezu das Unveränderliche. Im Kern der göttlichen Botschaft, wie sie beginnend mit Adam über Abraham, Moses, Jesus und schließlich von Mohammed verkündet wurde, liegt die Kundgabe des Seins als göttliche Weisheit und Schöpfung sowie der Ruf zur endgültigen Sinnhaftigkeit des Lebens. Die häufigen Verweise auf diese gemeinsame Linie der Botschaft der Propheten, auf die Schöpfung, den Anfang und das Ende des Seins, die Glaubensgrundsätze und auf die Gebets- und Moralprinzipien sind offenkundige Zeichen der Gemeinsamkeit. Dieser Ruf der Offenbarungsschriften wird von den Adressa-

1) Als Beispiele können die Forderungen zur Neustrukturierung des gemeinwohlorientierten Urteils (*maslahat*), des absichtsbezogenen Urteils (*maqasit*), der Neuerung, des Rechtsurteils und der religiösen Denkweise genannt werden, welche laut wurden in Folge der Bemühungen der Rechtsgelehrten des 2. und 3. Jahrhunderts der Hidschra, in welchem die islamische Welt durch Eroberungen wuchs, der mongolischen Besetzung und der Kreuzzüge sowie der Begegnung mit dem Westen im letzten Jahrhundert.

ten ihren geistigen Fähigkeiten entsprechend unterschiedlich aufgenommen, folgt aber in seinen Hauptargumenten einer Geraden. Auf der anderen Seite erfüllt die Religion auch die Funktion, die eigentliche Haltung des Menschen zu stützen, zu messen und zu untermauern; die Haltung, welche erwächst aus dem Wesen und dem Verstand des Menschen. Denn der Mensch ist auf die Erde gesandt in Würde und Ehren, aber auch in Schwäche und Leid. Deswegen ist sein Leben, sein Handeln und Denken ein einziges Hin und Her zwischen Recht und Unrecht, Barmherzigkeit und Erbarmungslosigkeit, zwischen Altruismus und Egoismus. Die Ersteren zeigen den substanziellen Weg der Vernunft und des Wesens, die Letzteren den Weg der Äußerlichkeiten, gelenkt von Leib und Materie. Die Religion unterstützt den ersten Weg. Sie gibt dem Menschen Kraft und Licht, seine Schwächen zu überwinden und nicht vom Weg abzukommen; sie ist eine Leitung. Aus diesem Grund ist die von den Propheten verkündete göttliche Offenbarung eine Gnade und Hilfe für den Menschen, der erschaffen wurde mit Willens- und Handlungsfreiheit.

2. Als generelles Urteil kann gelten, dass die Menschheit in ihren sozialen Beziehungen und deren formaler Beschreibung sich stets in einem lebendigen Wandel befindet. Doch aus der Ferne betrachtet, lebt der Mensch diesen Wandel in einem engen Kreis des Möglichen und Unmöglichen und wahrt – insbesondere auf der Ebene seines Menschseins – seine Hauptlinie der Natur, der Unumgänglichkeit des Wandels zum Trotz. Wenn man die Geschichte menschlichen Lebens betrachtet, sieht man, dass einerseits die materielle/normative Seite des Rechtswesens, der sozialen und politischen Struktur sich zwar ändert, andererseits aber im Bereich der Moral, des Rechts und der grundlegenden menschlichen Handlungsweisen bestimmte Werte dauerhaft erhalten bleiben. Diese beiden Bereiche zu unterscheiden und die Beziehung der Religion zu beiden festzustellen wird ein wichtiger Beitrag sein zur Diskussion über Religion, Erneuerung und sozialen Wandel. Es wäre falsch, an dieser Stelle Religion und menschliche Erfahrung als sich ausschließende und konkurrierende Gegensätze zu

definieren. Im Gegenteil haben wir sie als Erscheinungen zu bestimmen, die im Kern gleich sind und derselben Quelle entspringen. In diesem Sinne wäre es sogar falsch, die Handlungsweisen und -normen des Menschen, welche Teil der menschlichen Erfahrung und die sichtbarste Form sozialen Wandels darstellen, unabhängig von der göttlichen Quelle zu betrachten.

3. Im Kern der islamischen Religion liegt der Glaube als das Kennen und Lieben Gottes und die Gebete als symbolische Handlungen der Verbundenheit mit Gott. Die Glaubensgrundsätze und die Gebete werden bestimmt über religiöse Verkündigung und sind folglich nicht offen für Wandel und Änderungen; im Gegenteil, sie wahren ihre Bedeutung und Wirksamkeit gerade, indem sie bewahrt werden. Dies gilt für alle Religionen gleichermaßen. In diesem Punkte gilt es, innerhalb einer Religion nicht von der ursprünglichen Kunde abzuweichen und zwischen den Religionen auf Verständnis statt auf Wertung zu setzen. Auch wenn die Lehre der Religionen zur individuellen und gesellschaftlichen Moral hinsichtlich ihres Grundes in ethischen und menschlichen Tugenden Universalität und Dauerhaftigkeit besitzt, bedarf sie in ihrer Ausführung und Erörterung des Wandels entsprechend ihrer engen Beziehung zu sozialen Gegebenheiten und dem sozialen Wandel. Auch im Bereich des Rechts als die durch Autorität gestützte Norm der gesellschaftlichen Moral und Bundes kann in einem ähnlichen Kontext von Dauerhaftigkeit und Wandel gesprochen werden.
4. Die Grundquellen der islamischen Lehre beeinflussten, bestimmten gar die Tradition, Kultur und Zivilisation, die Familienstruktur, das soziale und individuelle Leben. Doch auch die Auslegung und Aktualisierung dieser Lehre wandelten sich entsprechend den Gegebenheiten zu bestimmten Zeiten, so dass von einer gegenseitigen Beeinflussung gesprochen werden muss. Zweifellos geschah dieser Prozess des Wandels nicht wider den Islam oder seine vermeintliche Abneigung gegen den Wandel. Ganz im Gegenteil hat der Islam solchem Wandel Raum gelassen, um seine Fortdauer zu sichern. Er hat der Vernunft, der Analyse und Auslegung, der individuellen Verantwortung und Initiative Wert

beigemessen. Aus diesem Grunde finden sich denn auch bereits in der Frühphase des Islam methodisch fundierte Analysen, Auslegungen und Wertungen zur Botschaft, zu den Prinzipien, zu den Zielen und zu deren Mittel, den Beispielen der Religion. Diese Analysen wiederum trennten die formellen Bestimmungen, die der Islam bezüglich unseres sozialen und individuellen Lebens brachte, und die inneren Prinzipien und ihre Ziele und stellten eine Wertung zwischen diesen auf.

Als Ergebnis dessen öffneten die seitens der Muslime entwickelten Religionswissenschaften, insbesondere die Methoden der Rechtsprechung, einen funktionalen Weg. Somit führten sie ohne Abweichungen die Grundlinie der Lehre fort, lehrten die Auslegungen dieser Linie und legten den methodischen Grund für die Möglichkeit weiterer Auslegungen. Das Hinterfragen und Auslesen der Tradition, der wesensverbundene Wandel, sowie der Ruf und der Versuch nach Erneuerung waren im Grunde Forderungen einer Wiederbelebung der Religion.

5. Es ist ein gemeinsames Urteil klassischer islamischer Gelehrter, dass die Bestimmungen und Gegenstände der religiösen Quellen begrenzt sind, der Mensch jedoch unbegrenzten Ereignissen begegnet; dass die religiösen Quellen über Vernunft und Auslegung auf den Bereich unbegrenzter Ereignisse ausgeweitet werden; ferner, dass es Gott gebührt, religiöse Bestimmungen zu geben und dass das Rechtsurteil nicht eine neue religiöse Bestimmung bringt, sondern die Grenzen der religiösen Bestimmungen erforscht, feststellt und offen legt. Wenn religiöse Bestimmungen in diesem Sinne vom Koran oder der Sunna erlassene enge religiöse Gesetze meint und das Rechtsurteil ein Verstehen dieser ist, dann hat der literale Ansatz, der Rechtsurteil und Analogieschluss (*qiyas*) gleichsetzt, durchaus seine Berechtigung und das Rechtsurteil ist dann ein Mittel zur Erforschung und zum Verständnis religiöser Bestimmungen. In diesem Falle wird das Rechtsurteil von Religionsgelehrten als Verstehens- und Auslegungsmittel betrieben, auf ein enges Feld begrenzt, womit ein breiter Rahmen gelassen wird für freie Interpretation und für individuelle und soziale Unternehmungen. Folglich ist

das Rechtsurteil im engen religiösen Sinne kaum beeinflusst vom sozialen Wandel, während das allgemeinere Urteil gerade von den Akteuren des Wandels gegeben wird.

Wenn aber religiöse Bestimmungen alle Handlungsformen und -muster meinen, die sich ergeben aus den indirekten Hinweisen des Koran und der Sunna, aus den sekundären Elementen der in den Texten angeführten Beispiele und gar aus den womöglich nicht angeführten Beispielen, wenn also alle möglichen Handlungsweisen gemeint sind, die das Leben des Gläubigen bestimmen, und wenn dieser ganze Bereich dem Rechtsgelehrten, also dem Gelehrten des islamischen Rechts, zur Aufgabe gemacht wird, so wird man sowohl diesen Gelehrten als auch die Religion überfordert haben. Ein solcher Ansatz mag auf den ersten Blick sinnvoll erscheinen, da er die menschliche Erfahrung, welche – wie bereits angesprochen – dem Wandel und Abweichungen unterliegt, im Lichte der Religion wertet und kontrolliert und Abweichungen verhindert. Doch dieser Ansatz würde gleichzeitig zur Folge haben, dass die Tradition im Ganzen in die Gegenwart getragen wird und dass die Lösung jedweder Probleme in der Religion und den Ausführungen der Religionsgelehrten gesucht wird. Zudem würde ein solcher Schritt, der die mittelbaren und unmittelbaren Beziehungsstrukturen der Religion unbestimmt lässt und historische Erfahrungen der Muslime nicht in ihrer Beziehung zur Religion bewertet, in einem Schwinden der Anerkennung der Religionsgelehrten und dem Verlust der allgemeinen Gültigkeit und der Gewissensrelevanz der Religion resultieren.

6. Die Frage, wie sehr die Religion vom sozialen Wandel beeinflusst ist, war nicht nur im Kontext des Islam, sondern auch für andere Religionen ein wichtiges Thema. Als im vierten Jahrhundert das Römische Imperium das Christentum als seine Religion anerkannte, stand eine grundlegende Frage zur Debatte, eine Frage, die Jahrhunderte später Soziologen intensiv beschäftigen sollte. Eine Frage zudem, die für beide Seiten gleichermaßen relevant war: Würde das Römische Imperium christianisiert oder das Christentum romanisiert werden? Eine Frage, die lehrte, dass das Leben ein Gesamt-

komplex ist, und die Religion ihn beeinflusste, aber auch von ihm beeinflusst wurde.

Dass Religionsanschauungen die Lebensweisen der Gesellschaften beeinflussen und von diesen beeinflusst werden, ist ein Faktum, welches auch am Beispiel Roms und des Christentums veranschaulicht wird. Keines unserer Lebensmomente geschieht unabhängig von den anderen. Eine Entwicklung im gesellschaftlichen oder religiösen Leben zeigt sich bald auch in Kunst und Architektur. Genauso kann sich eine religiöse Entwicklung auswirken auf die Wirtschaft. In seinem Werk *Die Protestantische Ethik und der Geist des Kapitalismus* zeigt Max Weber beeindruckend die Beziehung zwischen Religion und Wirtschaft auf zwei Bereichen, von denen man am wenigsten erwartete, dass sie irgendwie voneinander abhängen.

■ Religion, Tradition, Moderne

Alle Themen, die uns heute im Kontext von Religion, Erneuerung und modernem Leben begegnen, entspringen meiner Ansicht nach einer ungenügenden Analyse der gegenseitigen Beeinflussung von Religion und gesellschaftlichem Leben, also der Vernachlässigung der Tatsache, dass Religion das soziale Leben beeinflusst und gleichzeitig von diesem beeinflusst wird.

Im Kontext von Religion und Moderne begegnen wir heute häufig dem Begriff der Tradition, welcher oft geradezu als Synonym für Religion benutzt wird. Dies gilt nicht allein für die islamische Welt, sondern für eine Reihe von Religionen. Dass manche muslimische Denker die Tradition als normativ bewerten und jegliche Rationalität und jeglichen Wandel darin zu finden meinen, manch andere wiederum die Tradition zwar nicht völlig unbeachtet lassen, doch ihr im Kontext der Rationalität auch die menschliche Erfahrung beigesellen, zeigt eingehend, dass die Diskussionen das Verständnis von Religion fokussieren müssen.²⁾ Dabei wird die Tradition ja gerade wieder gebildet durch die Auslegungen der ursprünglichen heiligen und unwandelbaren Wahrheit der Religion, und zwar ausgelegt von Menschen, die sind wie wir. Zweifellos enthält der somit gewonnene Erfahrungsschatz auch für uns wichtige und wertvolle Elemente.

2) Vgl. Mehmet S. Aydın, *Rasyonel Düşünce ve İslam Modernizmi. İslam Düşüncesi Sempozyumu*, Istanbul 1995, S. 147-154.

Doch dies ändert nichts daran, dass die Personen, welche diese Tradition schufen, Fehler machen können – wie eben auch wir Fehler machen – und dass sie Interpretationen entsprechend ihrer Zeit, ihrer Lebenswelt und ihrer Bedürfnisse gegeben haben.

In der Tradition werttragende Elemente zu sehen, sie gleichzeitig aber nicht in ihrer Gesamtheit akzeptieren zu müssen, erfordert nicht, einen eisernen Vorhang zwischen Moderne und Tradition fallen zu lassen. Denn Tradition und Moderne können durchaus gemeinsam existieren. Mehr noch kann die Moderne von der Tradition und das Traditionelle von der Moderne lernen. So kann z.B. die Tradition mit ihren humanistischen Werten dazu beitragen, die Kälte der Einsamkeit zu überwinden, die die Moderne dank der Individualisierung herbeigeführt hat. Die transpersonelle Psychologie, die im Westen neuerdings laut wird, ist im Grunde nichts anderes als der Ruf, die religiöse Tradition helfend eingreifen zu lassen. Heute erkennt die westliche Welt, wie auch die ganze Welt, dass soziale Probleme stellenweise über die Religion zu lösen sind. Demgegenüber kann die Moderne mit ihrem zentralen Argument der Rationalität sich von den Anschauungen befreien, die in ihr reiften und wider die Religion auftreten. Wichtig ist nur, dass in dieser gegenseitigen Hilfestellung Tradition nicht zu Traditionalismus und Moderne nicht zu Modernismus wird.

■ **Modernismus oder Modernität?**

Es ist kaum übersehbar, dass die Produkte der Moderne über den Prozess der Globalisierung grenzenlos alle Kulturen und Länder erreichen und den Menschen positive und negative Werte mitgeben. Gleichzeitig bewahren die Gesellschaften aber auch ihnen spezifische traditionelle Lebensformen. Wesen die islamische Welt und andere Gesellschaften, die in ähnlicher Weise in nahem Kontakt zum Westen stehen, bedürfen, ist eine Wandlung, die in ihrem Traditionsgehalt nicht vom Kern der Religion abweicht, aber auch die gegenwärtige Situation vor Augen hält. Dieser Vorschlag beinhaltet keineswegs ein Reformverständnis, wie es im Westen praktiziert wurde, und erfordert auch nicht, dass die Religion oder religiöse Institutionen Forderungen der Moderne zu akzeptie-

ren haben. Doch leider werden derartige Vorschläge oft als grundlegende Reformationsvorschläge missverstanden und jene, die sie vertreten, wie ein Martin Luther gesehen, der seine 95 Reformvorschläge an das Tor der Universitätskirche zu Wittenberg anschlug.

Wie vor 300 Jahren die Religion zu Unrecht in einen Gegensatz zur Wissenschaft gesetzt wurde, so wird auch heute zu Unrecht die Religion der Moderne gegenübergestellt. Dabei kann eine Anschauung, die besagt, dass „alles Moderne mit Sicherheit der Gegenpol der Religion und insbesondere der islamischen Religion ist“, auf keinen Fall richtig sein. Denn der Islam steht keiner Entwicklung mit Vorurteilen gegenüber, im Gegenteil vermag er mit Elementen durchaus zu leben, die nicht seinen grundlegenden Kriterien zuwider sind. Denn der Islam erhebt nicht den Anspruch, lediglich die Religion einer Zeit und Gesellschaft zu sein, sondern beansprucht und ermöglicht es, in jedem Jahrhundert sein zu können.

Es ist richtig, dass das Denken der Aufklärung für die Religion ein schwerer Schlag war. Doch die Aufklärung entwickelte sich in zwei Richtungen. Erstens die positivistische, folglich atheistische Aufklärung. Zweitens die wissenschaftliche Aufklärung, welche dem Menschen die Wege der Vernunft öffnete, ihn aufklärte und gleichzeitig eine Form annehmen konnte, die der Religion nahe zu stehen vermochte. D.h. im heutigen Westen, insbesondere in Amerika, dem Land, welches als die Industrienation, als das Land der Moderne und Technologie gilt, definieren sich 70 Prozent der Menschen als religiös. Untersuchungen zeigen sogar, dass der Glaube an einen Gott stets bei mindestens 90 Prozent der Bevölkerung vorhanden war.³⁾ Es ist klar, dass diese Menschen Werte der Aufklärung befürworten und gleichzeitig ihre religiöse Identität wahren. Mehr noch fühlen sich diese Menschen nicht gezwungen, alle Werte der Aufklärung anzuerkennen.

An dieser Stelle ist zu bestimmen, ob die atheistischen Elemente der Aufklärung ohne Weiteres gleichgestellt werden dürfen mit der Modernisierung. Wenn Modernisierung in diesem Sinne dasselbe ist wie Aufklärung, so kann ein religiöser Mensch sie nicht akzeptieren. Wir müssen des Weiteren konstatieren, dass die Aufklärung eine Ideologie ist und

3) Ali Köse, „Modernleşme-Sekülerleşme İflkisi Üzerine Paradigmalar“, in: *Liberal Düşünce*, Winter 2001, Heft 24, S. 150-165.

diese Ideologie den sozialen Wandel unter dem Mantel der Modernisierung herbeizuführen sucht. Die Moderne hingegen ist eine Gegebenheit, ein Lebensumstand; sie beinhaltet Lösungsvorschläge für Probleme und Forderungen der Zeit. Doch es liegt bei den Menschen, ob sie diese Lösungsvorschläge anerkennen, ablehnen oder ausweiten. Um dies tun zu können, müssen die Wege und die Werte der Menschen einen Wahrheitsgehalt haben und umsetzbar sein. Folglich ist die Beziehung zwischen dem Islam und der Moderne und der Anspruch, dass „ein Mensch durchaus gleichzeitig religiös und modern sein kann“, vor diesem Hintergrund zu betrachten. Vertreter dieser Ansicht glauben, dass der Islam eine universelle und zeitlose Religion ist und sich den Menschen zu jeder Zeit und an jedem Ort zu vermitteln vermag. Dass heute geltende Werte wie Religionsfreiheit, rationales Denken, Demokratie, Gleichheit, Frauenrechte etc. gleichzeitig die Grundwerte des Islam darstellen, akzeptieren heute sogar die fanatischsten Anhänger des Islam. Wer diese ablehnte, würde ohnehin die Abschiedspredigt des Propheten einfach ignoriert haben.

■ Ist die Beziehung zwischen Aufklärung und Kirche für den Islam denkbar?

Als die Aufklärung auf dem Höhepunkt ihres Einflusses war, wusste die Kirche nicht wohin. Zunächst nahm sie eine Ablehnungshaltung ein und isolierte sich. Sie verschloss sich gegen die Außenwelt. Doch gelang ihr dies nicht, und sie öffnete Schutz nehmend und zögernd ihre Fenster. Sie erlaubte nur, dass unschädliche oder nur leicht schädliche Forderungen und Elemente eindringen. Doch bald waren alle Fenster weit geöffnet, und sie sollten nie mehr geschlossen werden. Das Zweite Vatikanische Konzil im Jahre 1962 gab Hinweise für diese Unumkehrbarkeit. Denn das zentrale Thema des Konzils war das *aggiornamento*, die Anpassung der Kirche an die moderne Welt. Letztlich blieb bis heute eine Kirche übrig, die keine Prinzipien mehr hatte. Die Kirche war überfordert und musste kapitulieren. Und als die Kapitulation dann vollzogen war, fanden wir die heute diskutierte Auffassung, dass „nicht nur Homosexualität keine Sünde mehr ist, sondern über homosexuelle

Pfarrer hinweggesehen wird“. In den Augen der Christen blieb am Ende eine Kirche übrig, die alle Forderungen der Moderne tolerierte und diese Forderungen durch religiöse Auslegungen untermauerte.

„Ist die langsame Kapitulation der Kirche in ihrer Begegnung mit der Moderne auch auf die islamische Welt übertragbar?“ Ich denke, diese Frage stellt heute das zentrale Problem der islamischen Welt dar. Wir müssen ohne langes Zögern diesem Problem gegenüber eine Haltung finden. Dabei zeigen sich drei mögliche Handlungswege: Erstens, wie die Kirche zu Beginn agieren, der Moderne alle Türen schließen, so tun, als gebe es sie nicht, und meinen, sie könnte uns nicht beeinflussen, solange wir dies nicht wollen. Zweitens, gleich der Kirche kapitulieren und alle Forderungen des modernen Lebens schlichtweg akzeptieren. Drittens, die Forderungen des modernen Lebens mit unseren Maßstäben und von folkloristischen Anschauungen befreiten religiösen Werten beurteilen und einen entsprechenden Wegplan entwerfen.

■ Multiple Moderne und Islam

Ich denke, die Mehrheit der Muslime wird sich auf den dritten Weg einigen. Um diesen dritten Weg zu verwirklichen, ist die erste Voraussetzung ein realistisches Handeln, die zweite Voraussetzung Selbstvertrauen. Das zentrale Prinzip der ersten Voraussetzung ist das Erkennen gegenseitiger Beeinflussungen in der Welt, der Notwendigkeit, der modernen Kultur zu begegnen, und der Existenz einer Globalisierung. Das zentrale Prinzip der zweiten Voraussetzung ist das Erkennen, dass auch die Muslime eine moderne Kultur entwickeln können und dies, ohne dabei auf ihre Religiosität verzichten zu müssen.

Modern sein bedeutet nicht, dass man den Prozess der westlichen Aufklärung Schritt für Schritt nachzuleben hat und ihre Werte um den Preis einer Aufgabe der eigenen religiösen und kulturellen Werte anzuerkennen hat. Gegenwärtig etabliert sich in der Religionssoziologie der Begriff der „multiplen Moderne“⁴⁾. Hinter dem Begriff verbirgt sich die Ansicht, dass die Moderne nicht der Besitz einer einzigen Kultur und Zivilisation ist, sondern dass auch nichtwestliche Kulturen ihre eigene Moderne entwickeln können. Einer der Vertreter dieser Ansicht, der Soziologe Peter Berger, weist darauf hin, dass die städtischen Mus-

4) Shmuel N. Eisenstadt,
Multiple Modernities,
Transaction Publishers, 2002.

lime in der Türkei ihrer Religion stärker verbunden sind als Muslime der Peripherie. Ähnliches stellt Berger auch für Indonesien fest.⁵⁾ Die Untersuchungen eines weiteren Soziologen, Rodney Stark, zeigen, dass an verschiedenen Orten der Welt die Frömmigkeit der Muslime mit dem Prozess der Modernisierung zunimmt.⁶⁾ Joseph Tanneys Untersuchungen über die Muslime in Java zeigen, dass mit der Modernisierung das religiöse Leben der Muslime sich intensiviert. Tanney zufolge ist der Islam flexibel genug, den Bedrohungen der Moderne standzuhalten.⁷⁾

Was uns an dieser Stelle einzuleuchten hat, ist, dass die Moderne nicht zwangsläufig eine Verweltlichung ist, dass mit der Modernisierung der Einzelne nicht seine religiösen Werte aufzugeben und sich von religiösen Einflüssen loszusagen hat, dass die Moderne also nicht zwingend einhergeht mit Verweltlichung. Es ist richtig, dass der ursprüngliche Aufklärungsgedanke dies zum Ziel hatte, eine Verweltlichung durch Modernisierung und die Aufhebung jeglicher Religion.⁸⁾ Doch wie nunmehr auch westliche Soziologen deutlich zur Sprache bringen, hat die Moderne sich davon befreit, extremer Zweig der „positivistischen Moderne“ zu sein und ist durchaus fähig, gemeinsam mit Religion zu leben. Mehr noch, die Moderne hat wirksame Bewegungen gegen die Verweltlichung hervorgebracht.⁹⁾ Kurz, die Vorstellung, dass Moderne gleich Verweltlichung sei, ist obsolet. Man kann heute behaupten, die Welt habe sich modernisiert, aber man kann nicht sagen, sie habe sich der Religion begeben.

- 5) Peter L. Berger, „Secularism in Retreat“, *National Interest*, Winter 1996/97, S. 3-12, 5.
- 6) Rodney Stark, „Secularization: R.I.P.“, in: William H. Swatos & Daniel W. Olson (Hrsg.), *The Secularization Debate*, New York, Rowman & Littlefield 2000, S. 41-66.
- 7) Joseph B. Tanney, „Fasting and Modernisation“, in: *Journal for the Scientific Study of Religion*, 1980, 19, S. 129-137.
- 8) William H. Swatos, Kevin J. Christiano, „Sekülerleşme Teorisi: Bir Kavramın Serüveni“, in: Alı Köse (Hrsg.), *Sekülerizm Sorunları: 21. Yüzyılda Dinin Geleceği*, İstanbul: Ufuk Kitapları 2002, S. 95-121, 100/101.
- 9) Peter L. Berger, „Secularism in Retreat“, in: *National Interest*, Winter 1996/97, S. 3-12, 4.